

# NSA Japanese School

Application Procedures and Requirements

## NSA 日本語学校 募集要項

2021 April admission

2021年4月入学



New Science Academy Co., Ltd.

株式会社 ニューサイエンスアカデミー

## 【 1 】 設置課程 Courses

入学期 Admission	コース Course	専攻 Major	総定員 Admitted number	授業時間 Class time
4月 April	2年コース 2 year course	日本語進学 Academic advancement in Japanese language	160名 160 students	9:00～12:20 or 13:00～16:20
10月 October	1.5年コース 1.5 year course			

## 【 2 】 出願資格 Application requirements

1	12年以上の学校教育を修了した方、またはそれに準ずる課程を修了した方 Applicants who have successfully completed more than 12 years of school education, or equivalent to that.
2	最終学歴から <b>5年以内</b> であること The last academic record for the applicant must be <b>within the last 5 years.</b>
3	日本語検定(JLPT・J.TEST・NAT-TEST・TOPJ)の合格証及び成績表が提出できること Applicants able to submit a certificate and grade report for Japanese Language Test( JLPT・J.TEST・NAT-TEST・TOPJ).
4	学費、生活費等必要経費の支払い能力のある経費支弁者がいること Applicants must have a financial supporter who will be able to guarantee the necessary costs, such as; tuition and living expenses.
5	学習意欲があり、日本語学習の目的が明確かつ妥当であると当校が認める方 Students with a well-motivated and clear purposes of learning Japanese, will be selected by us.

## 【 3 】 出願期間 Application period

4月入学 April admission	8月～11月 August to November	10月入学 October admission	2月～5月 February to May
-------------------------	------------------------------	----------------------------	--------------------------

## 【 4 】 必要書類 Necessary documents

1	入学願書 Application	本校指定用紙FORMAT-1・FORMAT-6 Designated form FORMAT-1・FORMAT-6
2	履歴書 Resume	本校指定用紙FORMAT-2 Designated form FORMAT-2
3	留学理由書 Reason for studying in Japan	本校指定用紙FORMAT-3 Designated form FORMAT-3
4	誓約書 Declaration	本校指定用紙FORMAT-4 Designated form FORMAT-4
5	最終学歴卒業証書原本 Original copy of the graduation certificate from the last academic institution	入管審査後に返却されます Will be returned after the immigration screening.
6	成績証明書原本 Original copy of the transcript	入管審査後に返却されます Will be returned after the immigration screening.
7	日本語検定の合格証及び成績表 Certificate and grade report of any of the Japanese language tests	JLPT・J.TEST・NAT-TEST・TOPJ・etc. (N5) (F) (5Q) (A1)

8	日本語学習証明書 Certificate of Japanese studies	日本語教育機関での150時間以上の履修証明書 Course completion certificate showing that over 150 hours of studying was done in a Japanese language education institution.
9	身分証明書 Identification card	裏と表のコピー Copy of both sides
10	在職証明書 Proof of employment	今まで働いた全ての会社の在職証明書 Proof of employment of all companies and places worked at, until present time.
11	兵役証明書 Proof of military services	該当者のみ If applicable
12	パスポートのコピー Passport copy	所持者のみ Only the passport holder 身分事項記載ページ及び出国証印(スタンプ)のあるページすべて Page with identification and all pages with immigration seals (stamps)
13	写真10枚 10 pictures	縦40mm×横30mm height 40mm× width 30mm *3か月以内に撮影された証明写真 *All pictures must be taken in 3 months.
14	経費支弁書 Document for the financial supporter	本校指定用紙FORMAT-5 Designated form FORMAT-5
15	経費支弁者 残高証明書 Financial supporter's bank balance certificate	経費支弁者が口座名義になっていること The account holder must be the financial supporter.
16	資金形成過程を明らかにする資料 The document that indicated the financial supporter's capital history.	過去3年分の出入金明細書または預金通帳のコピー The copy of the bank book or bank statement for the last 3 years. *過去3年分の取引記録がない場合は、どのように資金(預金)を形成したかの説明書 Detailed description of funds (deposits), in case that there is no transaction record for the last 3 years.
17	経費支弁者 在職証明書 Financial supporter's proof of employment	企業等に勤務する場合は在職証明書、企業等の役員の場合は会社の登記簿謄本、自営業の場合は営業許可書 In case of self-employment, a copy of the company's business permit. In case of the company representatives and officers, certified copy of company registry.
18	経費支弁者 収入証明書 Financial supporter's proof of income	政府機関が発行する、過去3年分の収入と収入源を明記した証明書 Government issued documents that shows the income and the source of income of the financial supporter for the last 3 years.
19	志願者との親族関係証明書類 Document to prove the relationship with the applicant	経費支弁者と申請者の関係が明記されている書類 出生証明書、戸籍謄本等 Document that shows the relationship between the applicant and financial supporter. Copy of birth certificate, family register and others 中国出身者・・・戸口簿コピー、身分証明書コピー、親族関係公証書 Chinese・・・Copy of hukouben, copy of the identification, and certificate of kinship
20	経費支弁者 身分証明書 Financial supporter's identification card	裏と表のコピー Copy of both sides

書類にはすべて日本語の翻訳が必要です。

これらの他にも書類や説明書が必要になることがあります。

Japanese translation must be provided in case that they are written in other language.

Applicants might be required additional documentation and explanation letter to prove their status.

## 【 5 】 学納金 School fees

検定料 Examination fee **20,000yen (22,000 yen in tax)**\* 出願時にお支払いいただきます。  
To be paid at the time of application.

(in tax)					
* 2年コース(4月入学) 2 year course (Starting April)	入学金 Admission fee	授業料 Tuition fee	設備費 Facility fee	小計 Sub-total	合計 Total
2年合計 2-year Total	<b>50,000</b> (55,000)	<b>1,200,000</b> (1,320,000)	<b>160,000</b> (176,000)	-	<b>1,410,000</b> (1,551,000)

## 支払方法 Payment method

年1回払い Yearly lump-sum payment (支払回数2回 To be fulfilled in two terms of payments)	1	入学時 Initially	<b>50,000</b> (55,000)	<b>600,000</b> (660,000)	<b>80,000</b> (88,000)	<b>730,000</b> (803,000)	<b>1,410,000</b> (1,551,000)
	2	3月 March		600,000 (660,000)	80,000 (88,000)	680,000 (748,000)	
年2回払い Twice a year payment (支払回数4回 To be fulfilled in four terms of payments)	1	入学時 Initially	<b>50,000</b> (55,000)	<b>300,000</b> (330,000)	<b>40,000</b> (44,000)	<b>390,000</b> (429,000)	<b>1,410,000</b> (1,551,000)
	2	9月 September		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	
	3	3月 March		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	
	4	9月 September		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	

(in tax)

* 1.5年コース(10月入学) 1.5 year course (Starting October)	入学金 Admission fee	授業料 Tuition fee	設備費 Facility fee	小計 Sub-total	合計 Total
1.5年合計 1 year and 6 months Total	<b>50,000</b> (55,000)	<b>900,000</b> (990,000)	<b>120,000</b> (132,000)	-	<b>1,070,000</b> (1,177,000)

## 支払方法 Payment method

年1回払い Yearly lump-sum payment (支払回数2回 To be fulfilled in two terms of payments)	1	入学時 Initially	<b>50,000</b> (55,000)	<b>600,000</b> (660,000)	<b>80,000</b> (88,000)	<b>730,000</b> (803,000)	<b>1,070,000</b> (1,177,000)
	2	9月 September		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	
年2回払い Twice a year payment (支払回数3回 To be fulfilled in three terms of payments)	1	入学時 Initially	<b>50,000</b> (55,000)	<b>300,000</b> (330,000)	<b>40,000</b> (44,000)	<b>390,000</b> (429,000)	<b>1,070,000</b> (1,177,000)
	2	3月 March		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	
	3	9月 September		300,000 (330,000)	40,000 (44,000)	340,000 (374,000)	

ご請求時には送金手数料(国により4,500円~6,500円)を加算いたします。

Transfer fees will be added to the total amount (4,500 yen to 6,500 yen depending on the country).

本国からの送金手数料はお客様のご負担でお願い致します。

Any remittances from the homeland are at the sender's own expenses.

上記以外に国民健康保険料が別途必要です。

Apart from and in addition to the above, Health Insurance Fees are required to be paid separately.

## 【 6 】 寮費 Dormitory fee

\*食事は自炊です。

Meals are not included.

(in tax)

	入寮費 Entrance fee	設備費 Facility fee	清掃費 Cleaning fee	寮費/月 Room fee/month	6か月合計 6 months total
2人部屋 Double	30,000 (33,000)	30,000 (33,000)	10,000 (11,000)	25,000 (27,500)	220,000 (242,000)
3人部屋 Triple	30,000 (33,000)	30,000 (33,000)	10,000 (11,000)	22,000 (24,200)	202,000 (222,200)

布団代を含みます。光熱費(水道、ガス、電気)は別途必要です。

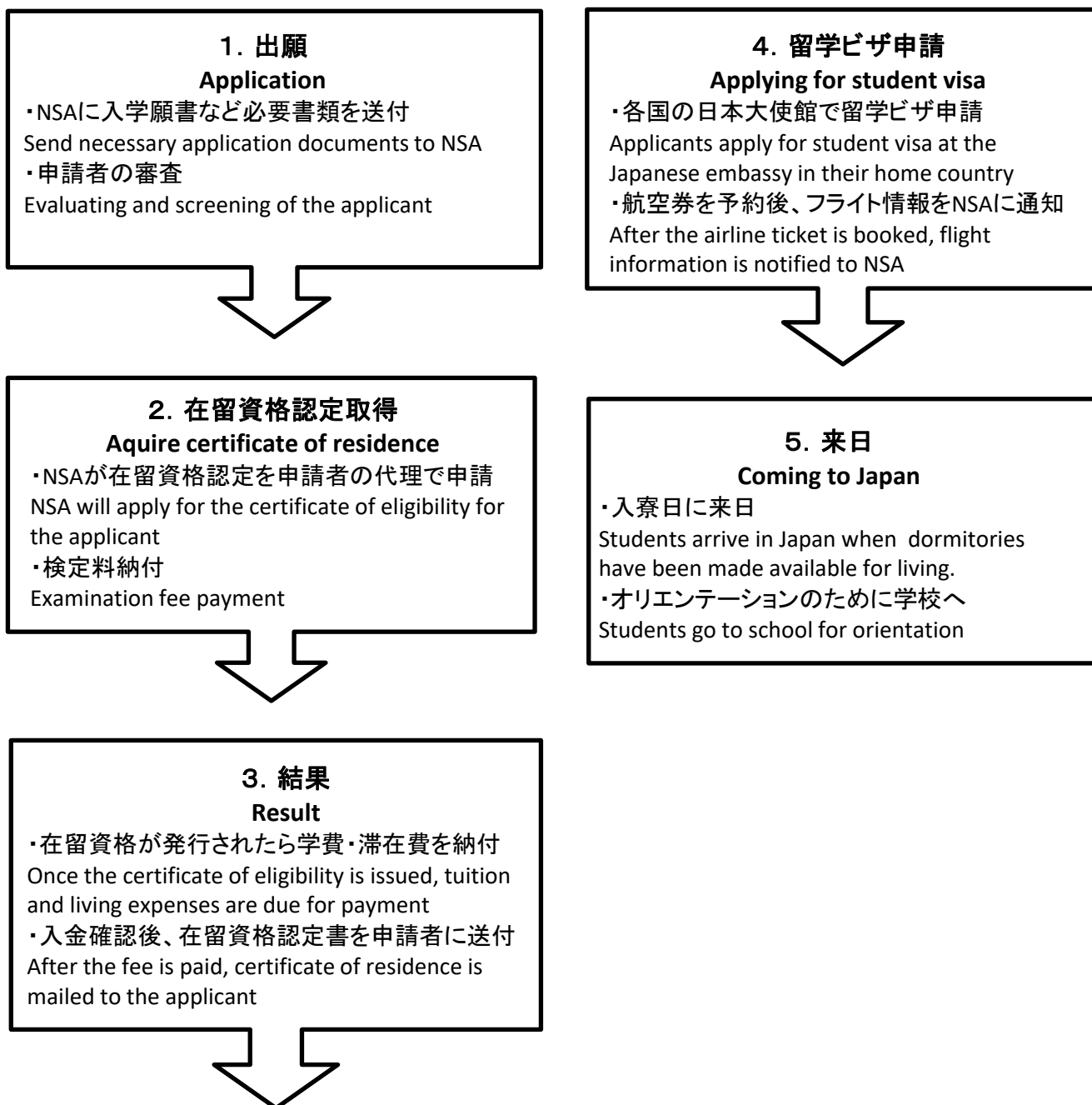
Prices include bedding fee. Utilities; water, gas and electricity fees, are required to be paid additionally.

## 【 7 】 空港送迎費 Airport pickup

(in tax)

出発地 Place of Departure	到着地 Arrival	送迎費 Pickup fee
中部国際空港 Chubu International Airport	学生寮/学校 Student dormitories /School	5,000(5,500)円/片道 5,000(5,500)yen/One way

## 【 8 】 入学手続き Admission procedure



## 【 9 】 選考方法 Screening method

1	書類審査 Document screening
2	面接・筆記試験 Interview and written exam

## 【 10 】 振込銀行口座 Bank account transfer information

銀行名 Bank name	みずほ銀行
支店名 Branch name	名古屋中央支店
口座番号 Account number	492-1427994
口座名義 Account holder	カ)ニューサイエンスアカデミー NSAニホンゴガッコウ

## Designated bank account

Bank name	MIZUHO BANK, LTD.
Branch name	NAGOYA-CHUO BRANCH
Bank address	4-5, SAKAE 3-CHOME, NAKA-KU, NAGOYA, 460-8688, JAPAN
Account No.	492-1427994
Swift code	MHCBJPJT
Payee's name	NEW SCIENCE ACADEMY Co.,LTD NSA JAPANESE SCHOOL
Payee's address	1-6-7, KAYABA, CHIKUSA-KU, NAGOYA, 464-0086, JAPAN
Payee's tel	+81-52-880-2050

## 【 11 】 返金規定 Refund policy

- ・下記の解約手数料を差し引いた残額を払い戻しいたします。  
既納付額が解約手数料に満たない場合には不足金額をお支払いいただきます。  
The amount with cancellation fee deducted will be refunded.  
If the refund is less than the cancellation fee, the difference must be paid.
- ・入国が遅れることによる期間短縮の場合、差額は返金いたしません。  
If the duration of stay is shortened due to immigration procedures or calamities, refunds will not be made.

## ◀ 検定料・入学金・授業料・施設費等 Examination fee, Admission fee, Tuition, and Facility fee ▶

	COE結果交付前 Before COE result is issued	COE結果交付後 After COE result is issued			来日後 After coming to Japan
		留学ビザ取得前 Before the student visa is issued	留学ビザ取得後、来日前 After the student visa is issued and before coming to Japan.	留学ビザ不交付 Student visa is not issued	
検定料 Examination fee *1)	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund
入学金 Admission fee	—	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund
授業料 Tuition fee	—	100% 返金 100% refund	100% 返金 100% refund	100% 返金 100% refund	返金なし No refund
設備費 Facility fee	—	100% 返金 100% refund	100% 返金 100% refund	100% 返金 100% refund	返金なし No refund
解約手数料 Cancellation fee	—	6,500 (7,150) 円 6,500 (7,150) yen	6,500 (7,150) 円 6,500 (7,150) yen	6,500 (7,150) 円 6,500 (7,150) yen	6,500 (7,150) 円 6,500 (7,150) yen
確認事項 Confirmed items	—	入学許可証、 COEの返却 Return admission certificate and COE	COE、留学ビザの返却、 ビザ未使用の確認 Return COE, the student visa and confirm that visa has not been used	ビザ不許可の確認 Check that visa is not used	原則返金なし No refund as a general rule *2) *3) *4)

\*1) 検定料 Examination fee

・「在留資格認定証明書」(COE)の交付、不交付に関わらず、いかなる理由があっても返金いたしません。  
Examination fee will not be refunded regardless of the issuing of "Certificate of Eligibility" or any other reason.

\*2) 1年分の授業料及び設備費を納めた場合 In case the school fees are paid for one year.

・4月入学 : 4月～9月に退学・・・後期分の授業料と設備費を返金します。 10月～3月に退学・・・返金なし。  
April Admission: Leaves NSA in April to September・・・Refund the tuition fee and facility fee for 2nd semester.  
Leaves NSA in October to March・・・No refund.

・2年目も同様とする。  
Same refund policy is applied for the second year.

・10月入学: 10月～3月に退学・・・後期分の授業料と設備費を返金します。 4月～9月に退学・・・返金なし。  
October Admission: Leaves NSA in October to March・・・Refund the tuition fee and facility fee for 2nd semester.  
Leaves NSA in April to September・・・No refund.

\*3) 6ヶ月分の授業料及び設備費を納めた場合 In case the school fees for six months are paid,

・入国後の退学は原則返金しません。 School fees will not be refunded if the student drop out after coming to Japan.

\*4) 日本の法律と学校の規則を守らなかったために除籍となった学生には一切返金しません。

No refund any fees to students who have been expelled because of in violation of Japanese law and our school rules.



《 寮費等 Dormitory fee 》

キャンセル日 Cancellation date	キャンセルの場合 Cancellation			申し込み確定後の入居期間変更の場合 When the residing period is changed after application is confirmed	
	入居予定日より 2週間以上前 More than 2 weeks before the starting date	2週間未満 1週間以上前 Less than 2 weeks and more than 1 week	1週間未満 Less than 1 week	入居予定日より 2週間以上前 More than 2 weeks before the start date	1週間未満 Less than 1 week
入寮費 Entrance fee	返金なし No refund	返金なし No refund	返金なし No refund	—	—
家賃 Rent	100%返金 100% refund	初月家賃の50%返金 50% refund for the first month rent	1か月分の家賃を引いた残り を返金 1 month rent is deducted from the refund	差額は返金 Difference is refunded	差額が発生しても返金なし No refund even when there is a price difference
解約手数料 Cancellation fee	6,500(7,150) 円 6,500(7,150) yen	6,500(7,150) 円 6,500(7,150) yen	6,500(7,150) 円 6,500(7,150) yen	—	—

《 空港送迎費 Airport Pickup fee 》

キャンセル日 Cancellation date	キャンセルの場合 Cancellation		送迎日時変更の場合 Change of pick up date
	到着予定日より1週間以上前 More than 1 week before the arrival date	1週間未満 Less than a week	到着予定日より1週間未満 Less than a week from the arrival date
空港送迎費 Airport pickup fee	100%返金 100% refund	返金なし No refund	返金なし No refund
解約手数料 Cancellation fee	2,000 (2,200) 円 2,000 (2,200) yen	—	—
備考 Note			新しい到着日時で新規にお申込みください Please apply again with the new arrival date